



Te Ara Paerangi Future Pathways Embedding Te Tiriti o Waitangi Te Tāmau i Te Tiriti o Waitangi

SEPTEMBER 2023





**MINISTRY OF BUSINESS,
INNOVATION & EMPLOYMENT**
HĪKINA WHAKATUTUKI

Ministry of Business, Innovation and Employment (MBIE) Hīkina Whakatutuki – Lifting to make successful

MBIE develops and delivers policy, services, advice and regulation to support economic growth and the prosperity and wellbeing of New Zealanders.

MORE INFORMATION

Information, examples and answers to your questions about the topics covered here can be found on our website: www.mbie.govt.nz/futurepathways

DISCLAIMER

This document is a guide only. It should not be used as a substitute for legislation or legal advice. The Ministry of Business, Innovation and Employment is not responsible for the results of any actions taken on the basis of information in this document, or for any errors or omissions.

PRINT: ISBN 978-1-991092-70-0

ONLINE: ISBN 978-1-991092-69-4

SEPTEMBER 2023

©Crown copyright

The material contained in this report is subject to Crown copyright protection unless otherwise indicated. The Crown copyright protected material may be reproduced free of charge in any format or media without requiring specific permission. This is subject to the material being reproduced accurately and not being used in a derogatory manner or in a misleading context. Where the material is being published or issued to others, the source and copyright status should be acknowledged. The permission to reproduce Crown copyright protected material does not extend to any material in this report that is identified as being the copyright of a third party. Authorisation to reproduce such material should be obtained from the copyright holders.

Ngā Ihirangi

Kupu Whakataka	1
Kaupapa.....	1
Te Koke Ki Te Matawhānui Anamata o Te Ara Paerangi.....	1
Kupu Whakamārama Mō Te Ara Paerangi	2
Te Whakamahi i Te Tauāki Te Ara Paerangi	4
Ngā Atikara o Te Tiriti.....	5
Ngā Mātāpono o Te Tiriti.....	5
Te Tauāki Ara Paerangi Te Tāmau i Te Tiriti o Waitangi	7

Contents

Preface	1
Purpose.....	1
Towards the Future Vision of Te Ara Paerangi.....	1
Te Ara Paerangi Background.....	2
Use of the Te Ara Paerangi Statement	4
Articles of Te Tiriti	5
Principles of Te Tiriti	5
Te Ara Paerangi Statement.....	7

Kupu Whakataka

KAUPAPA

Ko tā te tuhinga nei he whakarāpopoto i ngā āhua e tautokona ai, e whakaoratia ai Te Tiriti o Waitangi/The Treaty of Waitangi¹ (Te Tiriti) e Te Ara Paerangi puta noa i tana hōtaka mahi, ana mahi me ana haumi i roto i te rāngai Rangahau, Pūtaiao me te Auahatanga (RSI).

TE KOKE KI TE MATAWHĀNUI ANAMATA O TE ARA PAERANGI

He hōtaka whakahou tau maha Te Ara Paerangi e hanga ana i te pūnaha RSI e aro ana ki anamata kia tino whiwhi hua ai i ngā arawātea me ngā whakapātaritari kei mua i te aroaro. Ko te matawhānui o Te Ara Paerangi e pēnei ana 'he pūnaha RSI ka tautoko i te toiora mō ngā tāngata katoa o Aotearoa o nāianeī, o āpōpō anō hoki, i te ōhanga tukunga iti, utu ā-haora nui me tētahi taiao taurikura me te rauhi mā tētahi RSI tino pai, whai pāpātanga nui anō hoki'.

Ko te whāinga mō te tāmāu i Te Tiriti he mahi waiwai hei whakarite kia tautoko te pūnaha RSI i te toiora o ngā tāngata katoa o Aotearoa. He huarahi hei whai ki te whakamana i ngā herenga Tiriti me te whakarato whai wāhitanga ki te whakamana i Te Tiriti i te rāngai RSI. Mā te aro nui ake ki ngā āhua e taea ai e te pūnaha RSI te haumi ki ngā wawata o te Māori me te whakarato pānga ki ngā hāpori Māori e āwhina ki te whakapiki me te kōkiri i te ōhanga auaha o Aotearoa me te whakapai ake i ngā rawa me te manawaroa o te Māori me ngā hāpori whānui ake o Aotearoa.

Ka taea e Hīkina Whakatutuki, mā te haumi ki te whānuitanga o ngā pūmanawa me te mōhiotanga kei roto i ngā whakahaere Māori, ngā pakihi me ngā hinonga rangahau, ā, mā te whakawhanake i te taiao e whakatairanga ana i ngā pātuitanga whaitake i te

¹ E āta mōhio ana a Hīkina Whakatutuki he putanga motuhake Te Tiriti o Waitangi me te Treaty of Waitangi, arā, ehara ērā putanga e rua i te whakamāoritanga horipū tētahi i tētahi.

Preface

PURPOSE

This document outlines how Te Ara Paerangi – Future Pathways (Te Ara Paerangi) programme will seek to uphold and give life to Te Tiriti o Waitangi/The Treaty of Waitangi¹ (Te Tiriti) across its work programme, activities and investments in the Research, Science, and Innovation (RSI) sector.

TOWARDS THE FUTURE VISION OF TE ARA PAERANGI

Te Ara Paerangi – Future Pathways is a multi-year reform programme that is building a future-focused RSI system to make the most of the opportunities and challenges ahead. The vision of Te Ara Paerangi is 'an RSI system that supports wellbeing for all current and future New Zealanders, a high-wage low emissions economy, and a thriving, protected environment through excellent and impactful RSI'.

The objective to embed Te Tiriti is an essential step to ensuring the RSI system supports the wellbeing of all New Zealanders. It is a means to honour Tiriti obligations and enable Tiriti opportunities in RSI. An increased focus on how the RSI system can invest in Māori aspirations and deliver impact for Māori communities will help grow and advance Aotearoa New Zealand's innovative economy and improve the wealth and resilience of Māori and Aotearoa New Zealand's broader communities.

Through investing in the range of talent and knowledge that exists in Māori organisations, businesses and research institutes, and through cultivating an environment that fosters effective partnerships in RSI, MBIE can enable the optimal realisation of excellent and impactful RSI for the betterment of Aotearoa New Zealand.

¹ MBIE recognises that Te Tiriti o Waitangi and the Treaty of Waitangi are two distinct versions, and not direct translations of the Treaty.

rāngai RSI, te whakatinana i te rāngai RSI tino pai, whai pānga nui hei painga atu mō ngāi Aotearoa katoa.

I tua atu i te whakarite kia tutuki ngā herenga Tiriti ka taea e te kaha aro ki Te Tiriti i roto i te pūnaha RSI te hanga arawātea hou mō te rapa rongoā, te whakatika raruraru, te wairua auaha, te tirohanga hou, ā, ko te mea nui te kite ara hou hei whakarite ka āhei ngā hapori Māori me ērā atu hapori o Aotearoa te whai wāhi me te whiwhi painga i ngā haumitanga RSI whaitake.

KUPU WHAKAMĀRAMA MŌ TE ARA PAERANGI

I te whakarewatanga o Te Ara Paerangi, kotahi anake o ngā wāhi ture e ono kei raro i te Minita mō te Rangahau, Pūtaiao me te Auahatanga i kōrero mō Te Tiriti². I kōrero te kaupapahere Vision Mātauranga, he mea whakaputa e te Manatū mō te Rangahau, Pūtaiao me te Auahatanga i te tau 2005, e whakahaeretia ana i tēnei wā e Hīkina Whakatutuki, mō Te Tiriti engari kīhai i kī me pēhea te whakatinana i Te Tiriti mā taua kaupapahere. Ko te tikanga kāore ngā kaupapahere tuku pūtea RSI o mua i kōrero mō Te Tiriti, engari i kōrero kē mō te kaupapahere Vision Mātauranga³.

I te tau 2022, i utua e Hīkina Whakatutuki tētahi pūrongo motuhake tērā i whakatūturu i ngā taumata iti o te haumi ki ngā mahi RSI Māori. Nā ngā ritenga kohikohi raraunga hārakiraki puta noa i ngā tukunga pūtea rangahau i uaua ai te whakatau mēnā e āta whakatutuki ana ngā haumi rangahau i ngā tūmanako o ngāi Māori, e whakatupu ana i te raukaha, e whai wāhi ana rānei ki ngā herenga Tiriti o te Karauna⁴.

I taua wā anō, i whakarato taunakitanga ētahi rangahau rāngaimahi RSI e rua kua ngoikore te pūnaha RSI ki te whakawhanake i te rāngaimahi o ngā kairangahau Māori puta noa i te rāngai⁵.

An explicit focus on Te Tiriti in the RSI system not only enables Tiriti obligations to be met, but creates new opportunities for solution seeking, problem solving, creativity, innovation and, importantly, new ways to ensure that Māori communities, along with the other communities of Aotearoa New Zealand, can contribute to and benefit from purposeful RSI investment.

TE ARA PAERANGI BACKGROUND

When Te Ara Paerangi was launched, only one of the six pieces of legislation under the responsibility of the Minister of Research, Science and Innovation referred to Te Tiriti². The Vision Mātauranga policy, published by the Ministry of Research, Science and Technology in 2005 and now administered by MBIE, referred to Te Tiriti but did not outline how Te Tiriti was to be upheld through the policy. RSI funding policies generally have not referenced Te Tiriti and instead referred to the Vision Mātauranga policy³.

In 2022, MBIE commissioned an independent report that confirmed there had been low levels of investment in Māori RSI activity. Inconsistent data collection practices across research funding also made it difficult to determine whether research investments in general were genuinely delivering to Māori aspirations, growing capacity or contributing to the Crown's Tiriti obligations⁴.

At the same time, two RSI workforce surveys provided evidence that the RSI system had underperformed at growing a workforce of Māori researchers across the sector⁵.

2 E kōrero ana te Wāhanga 10 o te Crown Research Institutes Act 1992 mō Te Tiriti o Waitangi, engari mō te taha whakawhiti whenua anake. "Mō te taha ki te whakawhitinga, e ai ki tēnei Ture, o tētahi pito whenua, tētahi pānga rānei ki tētahi whenua, ki tētahi Hinonga Rangahau a te Karauna, tētahi hinonga a te Karauna i raro i tētahi Hinonga Rangahau a te Karauna, me aro ngā Minita kaiwhaipānga ki ngā mātāpono o Te Tiriti o Waitangi."

3 Ako atu anō mō te kaupapahere Vision Mātauranga ki konei: <https://www.mbie.govt.nz/science-and-technology/science-and-innovation/agencies-policies-and-budget-initiatives/vision-matauranga-policy/>

4 [Government investment in Māori research, science and innovation \(mbie.govt.nz\)](https://www.mbie.govt.nz/government-investment-in-maori-research-science-and-innovation)

5 [Research, Science, and Innovation \(RSI\) Workforce Surveys \(mbie.govt.nz\)](https://www.mbie.govt.nz/research-science-and-innovation-rsi-workforce-surveys)

2 Section 10 of the Crown Research Institutes Act 1992 refers to Te Tiriti o Waitangi and only in reference to the transfer of land. "In relation to the transfer, pursuant to this Act, of any land, or any interest in any land, to a Crown Research Institute or a Crown entity subsidiary of a Crown Research Institute, the shareholding Ministers shall have regard to the principles of the [Treaty of Waitangi \(Te Tiriti o Waitangi\)](#)."

3 Learn more about the Vision Mātauranga policy here: <https://www.mbie.govt.nz/science-and-technology/science-and-innovation/agencies-policies-and-budget-initiatives/vision-matauranga-policy/>

4 [Government investment in Māori research, science and innovation \(mbie.govt.nz\)](https://www.mbie.govt.nz/government-investment-in-maori-research-science-and-innovation)

5 [Research, Science, and Innovation \(RSI\) Workforce Surveys \(mbie.govt.nz\)](https://www.mbie.govt.nz/research-science-and-innovation-rsi-workforce-surveys)

Kua puta i te huhua o ngā pūrongo motuhake, i ētahi mahi whakawhitiwhiti kōrero RSI o mua, me ngā kitenga a Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi te hiahia ki tētahi arotahi tauwhāiti ki Te Tiriti i roto i te rāngai RSI, ki te whakaea i ngā herenga Tiriti i te rāngai rangahau^{6 7 8}.

He maha ngā tāpaetanga kōrero i te wāhanga whakawhitiwhiti kōrero o Te Ara Paerangi i tono i te whakahāngaitanga pai ake o te rāngai ki Te Tiriti: kia uaratia ngā tikanga me te mātauranga Māori, kia whakawhiwhia anō hoki te haumitanga nui ake; kia tōtika ngā whakamarutanga mō ngā taonga; kia whakapakaritia ngā rāngaimahi me te kaihautūtanga i ngā rāngaimahi pūtaiao, hangarau, pūkaha me te pāngarau (STEM) Māori; kia nui ake te haumitanga ki ngā rangahau e arahina e te Māori; kia ea i ngā haumi ngā tūmanakohanga o ngā hapori me ngā kaiwhakamahi Māori.

He mea whakaatu e ēnei me ētahi atu raraunga ka hiahia ngā ara hou hei whakarite kia taea e te rāngai RSI te whakatutuki i ngā wawata o Te Tiriti me te whakatinana i ngā herenga o Te Tiriti. I roto i te pūnaha pērā, ka kōrerorerotia i ngā mahi me ngā haumi RSI ngā painga me nga arawātea ka puta i te mātauranga, pūmanawa me te aronga hou o ngā hapori Māori - hei kaiārahi RSI, i ngā rangapūtanga, hei kaiwhaiwāhi ki tētahi Aotearoa taurikura, hei kaiwhiwhi painga anō hoki.

I Hakihea 2022 he mea whakatakoto e te Minita mō te Rangahau, Pūtaiao me te Auahatanga te aronga ka whāia e te Karauna mō te whakahōu i te pūnaha RSI o Aotearoa i roto i te Te Ara Paerangi – Future Pathways White Paper (te Pepa Mā). Ko tētahi o ngā whāinga whakahōu e whā ko te 'Tāmau i Te Tiriti'.

Hei tautoko i taua whāinga, i tohu te Pepa Mā i te tukunga o tētahi tauākī mō Te Tiriti tērā ka arataki i te hōtaka Te Ara Paerangi ki te whakapiki i te kaha kitea o Te Tiriti i roto i te rāngai RSI me te whakatutuki i ngā herenga me ngā arawātea Tiriti i roto i te hoahoa me te whakatinana o ana mahi whakahōu.

Multiple independent reports, previous RSI consultation exercises and Waitangi Tribunal findings have raised the need for an explicit Tiriti focus in the RSI sector and to meet Tiriti obligations in the research sector^{6 7 8}.

Many submissions during the consultation phase of Te Ara Paerangi sought better alignment of the sector with Te Tiriti: for tikanga and mātauranga Māori to be valued and attract greater investment; adequate protections for taonga; development of the Māori science, technology, engineering and mathematics (STEM) workforces and leadership; investment in more Māori-led research; and for investments to address the aspirations of Māori communities and end users.

These and other data highlighted that new approaches are needed to ensure the RSI sector can rise to meet the aspirations of Te Tiriti and deliver to Tiriti obligations. In such a system, RSI activities and investments would speak to the interests and opportunities that arise from Māori communities, knowledge, talent and innovation - as RSI leaders, in partnerships, and as contributors to and recipients of a thriving Aotearoa New Zealand.

In December 2022, the Minister of Research, Science, and Innovation set out the Crown's direction for reforming Aotearoa New Zealand's RSI system in the Te Ara Paerangi – Future Pathways White Paper (the White Paper). One of the four reform objectives was 'Embedding Te Tiriti'.

To support this objective, the White Paper signalled the release of a statement on Te Tiriti that would guide Te Ara Paerangi programme to raise visibility of Te Tiriti in the RSI sector and to give effect to Tiriti obligations and opportunities in the design and delivery of its reforms.

6 Te Pūtahitanga: [A Tiriti-led Science-Policy Approach for Aotearoa New Zealand](#), Kukutai rātou ko Tahu mā, 2021

7 [Ko Aotearoa Tēnei](#): He Pūrongo mō ngā Kerēme e Pā ana ki Ngā Kaupapahere me ngā Ture o Aotearoa e Whai Pānga ana ki te Ahurea me te Tuakiri Māori, Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi, 2011 (tirohia 6.1.3 ngā umanga rangahau, pūtaiao me te hangarau)

8 [A Guide to Vision Mātauranga: Lessons from Māori Voices in the New Zealand Science Sector](#), Rauika Māngai, 2020

6 Te Pūtahitanga: [A Tiriti-led Science-Policy Approach for Aotearoa New Zealand](#), Kukutai, Tahu et al., 2021

7 [Ko Aotearoa Tēnei](#): A Report into Claims Concerning New Zealand Law and Policy Affecting Māori Culture and Identity, Waitangi Tribunal, 2011 (see 6.1.3 The research, science, and technology agencies)

8 [A Guide to Vision Mātauranga: Lessons from Māori Voices in the New Zealand Science Sector](#), Rauika Māngai, 2020

TE WHAKAMAHI I TE TAUĀKĪ TE ARA PAERANGI

He whakaahua tā Te Ara Paerangi i ngā wāhanga me ngā huānga o te rāngai RSI tērā ka tāmau i Te Tiriti. E noho ana te tauāki hei anga mō tā Hīkina Whakatutuki aromatawai ka pēhea ana mahi i Te Ara Paerangi e whai wāhi ai ki te whakatutuki i ngā herenga me ngā arawātea o Te Tiriti. E āta mōhio ana a Hīkina Whakatutuki he maha tonu ērā atu tari kāwanatanga, whakahaere, ohu, me ngā tāngata, tūmatanui mai, tūmataiti mai, i roto i te rāngai RSI. He tohu arowhānui te tauāki ki te rāngai mō te whānuitanga o ngā whiriwhiringa ka oti i Hīkina Whakatutuki i ana mahi me ana haumi ki te RSI me ana tūtohunga ki te Karauna.

Ka hiahia pea ngā whakahaere me ngā tāngata nō te rāngai RSI ki te kōrero mō te tauāki kia mārama ai ki ngā koronga me ngā aronga a Hīkina Whakatutuki, me te whakamōhio atu i ā rātou ake mahi ki te tāmau i Te Tiriti ki roto i ā rātou mahi, whāinga anō hoki.

E whai wāhi ana te tauāki ki tā Hīkina Whakatutuki whakatutuki i ana herenga i raro i te Public Service Act 2022 ki te tautoko i te Karauna ki te whakapakari i tōna hononga ki ngāi Māori i raro i Te Tiriti, ki te whakawhanake i tōna āheinga, raukaha me te atamai ahurea.

Nō reira, ko te koronga nei mā te Tauāki Te Ara Paerangi:

- › e whakaahua tērā e tamemetia ai mā te Tāmau i Te Tiriti i Te Ara Paerangi
- › e whakarato te pūtake mō tā Te Ara Paerangi whai wāhi ki te whakatutuki i ngā herenga Tiriti o te kāwanatanga i roto i te pūnaha RSI
- › e ārahi a Hīkina Whakatutuki i tana tūnga hei kaitiaki, kaituku pūtea me te kaiwhakarite mō te rāngai RSI.

USE OF THE TE ARA PAERANGI STATEMENT

Te Ara Paerangi statement describes elements and attributes of an RSI sector that embeds Te Tiriti. The statement serves as a framework for how MBIE will assess its activities in Te Ara Paerangi as contributing to Tiriti obligations and opportunities. MBIE acknowledges that there are numerous other government agencies, organisations, collectives and actors, both public and private, that comprise the RSI sector. The statement is a general signal to the sector of the range of considerations MBIE will undertake in its activities and investments in RSI and in its recommendations to the Crown.

RSI organisations and actors may wish to refer to the statement to understand MBIE's intentions and directions, and to inform their own work to embed Te Tiriti in their activities and goals.

The statement contributes to MBIE meeting its obligations under the Public Service Act 2022 to support the Crown in strengthening its relationship with Māori under Te Tiriti and to build its capability, capacity, and cultural intelligence.

Therefore, it is intended that the Te Ara Paerangi Statement:

- › describes the aspiration being sought by Embedding Te Tiriti in Te Ara Paerangi
- › provides the basis for how Te Ara Paerangi can contribute to government Tiriti obligations in the RSI system
- › guides MBIE in its role as a steward, funder and administrator of RSI.

NGĀ ATIKARA O TE TIRITI

E āta mōhio ana a Hīkina Whakatutuki arā he take me ngā tūnga rerekē kāore anō kia āta tau i waenga i te Māori me te Karauna e pā ana ki Te Tiriti.

I runga anō i ngā kaupapahere Karauna, ka āta whai Te Ara Paerangi i ngā aratohu mai i Te Arawhiti me ngā Aratohu a Te Tari a Te Rūnanga Matua⁹, e kōrerotia pēneitia ai ngā atikara e toru o Te Tiriti hei:

- i. Ko Te Tuatahi | Kāwanatanga – I whiwhi motika te Karauna ki te kāwana
- ii. Ko te Tuarua | Tino Rangatiratanga – E kī taurangi ana te Karauna he motika tō te Māori ki te hanga whakataunga e pā ana ki ngā rawa me ngā taonga e hiahia ana rātou ki te pupuri
- iii. Ko te Tuatoru | Ōritetanga – E kī taurangi ana te Karauna he ōrite te mana o ana herenga ahakoa ki ngā kirirarau o Aotearoa, ahakoa ki a ngāi Māori.

NGĀ MĀTĀPONO O TE TIRITI

E āhukahuka ana Te Ara Paerangi kua whakaratohia e ngā Kōti me Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi te whānuitanga o ngā whakaaro e pā ana ki te wairua whānui ake o Te Tiriti kei roto ko ngā mātāpono o te rangapūtanga, te taupuhupuhi, ngā painga matarua, te whakamarutanga hohe, me te puretumu¹⁰. E whai whakaarohia ana e Te Ara Paerangi ēnei mātāpono me ēnei kawenga e whakaatatia ana i ēnei wāhanga pāpānga e toru.

- i. Rangapūtanga: e kōrero ana mō tā te Karauna kawenga ki te mahi i runga i te tika, i runga i te wairua rangatira, i runga hoki i te whakaaro pai, ā, ki te whakatau i runga i te whai mōhio.
- ii. Whakamarutanga Hohe: e kōrero ana mō tā te Karauna herenga ki te mahi i ngā mahi tika hei whakarite kia āta tiakina ngā painga o te Māori, ki te whakatinana i te mātāpono o te puretumu, me te herenga i runga i te Karauna ki te whakatikatika i ngā takahitanga o mua.

9 Ngā Aratohu Tari a Te Rūnanga Matua CO (19) 5 "Te Tiriti o Waitangi / Treaty of Waitangi Guidance"

10 Te Puni Kōkiri. (2001). He Tirohanga o Kawa ki Te Tiriti o Waitangi: A Guide to the Principles of the Treaty of Waitangi as expressed by the Courts and the Waitangi Tribunal, whārangi 73-106. I te whārangi 116 o He Tirohanga, e kī ana he mea aro e Te Komihana Roera mō te Kaupapahere Pāpori ētahi "mātāpono e toru" – rangapūtanga, whakamarutanga, whai wāhi – [he mea whakaaro hei] tino waiwai rawa kia mārara ki ngā kaupapahere pāpori e whai pānga ai Te Tiriti o Waitangi".

ARTICLES OF TE TIRITI

MBIE recognises that there are matters and differences in position that have not been fully resolved between Māori and the Crown relating to Te Tiriti.

Consistent with Crown policy, Te Ara Paerangi adheres to the guidance from Te Arawhiti and the Cabinet Office Guidelines⁹, which refer to three articles of Te Tiriti as:

- i. Article One | Kawanatanga – The Crown gained the right to govern
- ii. Article Two | Tino Rangatiratanga – The Crown promises that Māori will have the right to make decisions over resources and taonga which they wish to retain
- iii. Article Three | Ōritetanga – The Crown promises that its obligations to New Zealand citizens are owed equally to Māori.

PRINCIPLES OF TE TIRITI

Te Ara Paerangi acknowledges that the Courts and Waitangi Tribunal have provided a range of views concerning the broader spirit of Te Tiriti which includes the principles of partnership, reciprocity, mutual benefit, active protection, and redress¹⁰. Te Ara Paerangi considers these principles and duties that are reflected in the following three impact areas.

- i. Partnership: refers to the Crown's duty to act reasonably, honourably and in good faith, and to act within the principle of reciprocity and the duty to make informed decisions.
- ii. Active Protection: refers to the Crown's obligation to take positive steps to ensure that Māori interests are actively protected, to act in the principle of redress and obligation on the Crown to remedy past breaches.

9 Cabinet Office Guidelines at CO (19) 5 "Te Tiriti o Waitangi / Treaty of Waitangi Guidance"

10 Te Puni Kōkiri. (2001). He Tirohanga o Kawa ki Te Tiriti o Waitangi: A Guide to the Principles of the Treaty of Waitangi as expressed by the Courts and the Waitangi Tribunal, pp.73-106. On p.116 of He Tirohanga, it notes that the Royal Commission on Social Policy (1988) focussed on "three principles – partnership, protection, participation – [which it considered] crucial to an understanding of social policy and upon which the Treaty of Waitangi impacts".

- iii. Whai wāhi: e kōrero ana mō tā te Karauna herenga ki te whakamana i ngā hapori Māori ki te whakatutuki i ō ratou hiahia, wawata anō hoki.

NGĀ WHAKARITENGA KAUPAPAHERE TAUTOKO MATARUA

Ka whai pānga te tāmāu i Te Tiriti me te whakatinana i te Tauākī Te Ara Paerangi ki:

- i. Te Pae Tawhiti¹¹, te hōtaka mahi kāwanatanga katoa, e arahina ana e Te Puni Kōkiri, ki te whakatutuki i ngā take i whakaarahia e te kerēme Wai 262 me te pūrongo a Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi i whai, Ko Aotearoa Tēnei. E ū ana Te Pae Tawhiti ki te whai i te ara ruruku puta noa i ngā tari kāwanatanga mō te whakamahinga, whakamarutanga me te whakawhanaketanga o te mātauranga Māori me ngā taonga Māori. E hāngai pū ana Te Pae Tawhiti ki ngā take i te rāngai RSI mō te taha ki te mātauranga Māori (hei tauira, ka pēhea te mātauranga Māori i te RSI e aromatawaia ai, e whiwhi pūtea ai, e whakawhanaketia ai, e whakamarua ai i runga i te tika), me ngā mahi e pā ana ki ngā taonga Māori, tae atu ki ngā kohinga me ngā pātengi raraunga.
- ii. Te pānga ki Aotearoa o te United Nations United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UN Declaration), ina koa Atikira 31 o te UN Declaration. Ko tā te Atikira 31 he whakatakoto i ngā motika o ngā Iwi Taketake ki te tautiaki, whakahaere, tiaki me te whakawhanake i ō rātou anō tuku ihotanga ahurea, mātauranga taketake me ngā tikanga ahurea tuku iho, ā, i tua atu, ko ngā whakatinanatanga o ō rātou pūtaiao, hangarau, ahurea anō hoki o te wā nei, o anamata hoki. Ka whai wāhi ki tēnei ko ngā rauemi tangata me te ira, ngā kakano me ngā rongoā, me te mōhiotanga ki ngā āhuatanga o ngāi tipu me ngāi kīrehe.
- iii. Ko te Tauākī mo te Kanorau i te Pūtaiao a Hīkina Whakatutuki hei tautoko i ngā tūhonohonga i waenga i te Kanorautanga me te Whakaurunga me Te Tiriti o Waitangi.
- iv. Ko te kaupapahere Vision Mātauranga a Hīkina Whakatutuki, tērā e kōrero mō te wetewete i te pitomata aronga hou o te mātauranga, ngā rawa Māori me ngā iwi Māori.

¹¹ <https://www.tpk.govt.nz/en/a-matou-whakaarotau/te-ao-maori/wai-262-te-pae-tawhiti>

- iii. Participation: refers to the Crown’s obligation to empower Māori communities to achieve their needs and aspirations.

MUTUALLY SUPPORTING POLICY ARRANGEMENTS

Embedding Te Tiriti and the adoption of the Te Ara Paerangi Statement has relevance to:

- i. Te Pae Tawhiti¹¹, the whole-of-government work programme, led by Te Puni Kōkiri, to address the issues raised by the Wai 262 claim and the resulting Waitangi Tribunal report, Ko Aotearoa Tēnei. Te Pae Tawhiti commits to a coordinated approach across government agencies in the use, protection and development of mātauranga Māori and taonga Māori. Te Pae Tawhiti directly relates to matters in the RSI sector when it comes to mātauranga Māori (eg how mātauranga Māori in RSI is assessed, funded, managed, developed and protected appropriately) and activities relating to taonga Māori, including collections and databases.
- ii. Aotearoa New Zealand’s interest in the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UN Declaration), specifically Article 31 of the UN Declaration. Article 31 sets out Indigenous Peoples’ rights to maintain, control, protect and develop their cultural heritage, traditional knowledge and traditional cultural expressions, as well as the current and future manifestations of their sciences, technologies and cultures. This includes human and genetic resources, seeds and medicines, and knowledge of the properties of fauna and flora.
- iii. MBIE’s Diversity in Science Statement to support the interlinkages between Diversity and Inclusion and Te Tiriti o Waitangi.
- iv. MBIE’s Vision Mātauranga policy, which refers to unlocking the science and innovation potential of Māori knowledge, resources and people.

¹¹ <https://www.tpk.govt.nz/en/a-matou-whakaarotau/te-ao-maori/wai-262-te-pae-tawhiti>

Te Tauāki Ara Paerangi

TE TĀMAU I TE TIRITI O WAITANGI

TE WAWATA MŌ TE RANGAHAU, PŪTAIAO ME TE AUAHATANGA

He pūnaha RSI ka whakatairanga me te kōkirikiri i ngā whakaaro me ngā ritenga whaitake mō Te Tiriti hei āhuatanga matua o te tipu taurikua, tōnui anō hoki o Aotearoa.

TE TĀMAU I TE TIRITI

He mea waiwai tētahi pūnaha RSI e whakatairanga ana me te kōkirikiri i ngā mahi tāmau i Te Tiriti i runga i te tōtika, ki te whakamana i te pūnaha rangahau tautika me te mana ōrite, me tētahi Aotearoa e nui ake ai te wairua pipiri. Kei roto i ēnei:

- › te whakatairanga i ngā pātuitanga tōtika me te whakakanohitanga tika o te Māori huri noa i ngā rāngaimahi RSI, ngā mahi urungi, ngā kaihautū me ngā kaiwhakahaere
- › te haumitanga whānui, whaitake anō hoki ki te mātauranga¹² me te whakatairanga i te pūnaha rauropi taurikura o ngā mahi RSI e arahina e te Māori me ngā hapori
- › te āhukahuka i ngā motika, pānga, kawenga me ngā haepapa o te Māori i te tohatohanga rauemi mō te whakatinanatanga o ngā wawata RSI me te tiakitanga tika o ngā motika.

12 Ka kōrero mō te mātauranga Māori e kapi ai ētahi kupu e kōrero nuitia ana, pēnei i te mātauranga Māori, kōrero, mātauranga tuku iho, taha Māori, me ētahi atu e whai pānga ana ki te rangahau, pūtaiao me te auahatanga.

Te Ara Paerangi Statement

EMBEDDING TE TIRITI O WAITANGI

THE ASPIRATION FOR RESEARCH, SCIENCE AND INNOVATION

An RSI system that fosters and advances effective thinking and practice of Te Tiriti as a key element of success for a thriving and prosperous Aotearoa New Zealand.

EMBEDDING TE TIRITI

An RSI system that fosters and advances effective Tiriti practice is essential for enabling a fair, just, equal and equitable research system and a more cohesive Aotearoa New Zealand. This includes:

- › promoting effective partnerships and suitable representation of Māori across RSI workforces, governance, leadership and management
- › broad and purposeful investment in mātauranga¹² and the promotion of a thriving ecosystem of Māori-led and community-led RSI activity
- › recognising the rights, interests, duties and responsibilities of Māori in the allocation of resources for the realisation of RSI aspirations and adequate stewardship of rights.

12 Refers to Māori knowledge inclusive of various terms in use, such as mātauranga Māori, kōrero, mātauranga tuku iho, taha Māori, etc, relevant to research, science and innovation.

NGĀ MĀRAMATANGA WHĀNUI

I ngā mahi hāpai i ngā herenga Tiriti, mā Te Ara Paerangi e:

Āhukahuka te hiranga o te hanga hononga whakaute ki te Māori e ai ki Te Tiriti me ōna mātāpono.

Whakatūturu te motika o te tino rangatiratanga o te Māori me tōna motika ki te whai wāhi ki ngā whakataunga, tae atu ki ngā take e pā ana ki te āta whakamaru i ngā taonga ka pā ki ō rātou motika, painga, kawenga, haepapatanga anō hoki.

Uara me te whakaute he pūnaha rangahau, pūtaiao me te auahatanga ō te Māori e ahu mai ana i tō rātou ao Māori, ā, he wāhi pūmau ērā i ō rātou tikanga, hītori, tuakiri, uara, ahurea, whakapapa me tō rātou toiora.

Āhukahuka me te whakaū he motika tō te Māori kia noho wātea i te whakatoihara ahakoa te momo, tae atu ki ngā kaupapahere RSI, te tuku pūtea, me te whakatū me te whakahaere i ā rātou mahi me ngā whakahaere RSI.

Tautohu te hiahia ki te whakahōnore, whakaute me te whakatairanga i ngā motika o te Māori, tae atu ki ērā i roto i ngā ture rāwaho me te rāroto, ngā tiriti, ngā whakaetanga me ētahi atu whakaritenga whaihua.

PAIHERENGA

Mā Hīkina Whakatutuki e whakawhanake me te whakahaere i te hōtaka mahi ka whakarāpopoto me te pūrongo rongo i tana kokenga ki te whakatinana i ngā wāhanga rerekē o te tauākī.

AROTAKE

Tēnā pea ka arotakea, ka whakatikahia, ka whakamahinetia rānei te Tauākī Te Ara Paerangi mā te tūtohutanga ki te Hekeretari Tuarua mō te Mahi, Pūtaiao me te Hinonga hei whakarite kia noho hāngai, pono me te urupare tonu ngā huarahi Tāmau i Te Tiriti ki te taiao RSI e hurihuri ana, ki ngā painga anō hoki o te Māori, te Karauna me te rāngai RSI.

TE NOHO HAEPAPA

Kei te Hekeretari Tuarua mō te Mahi, Pūtaiao me te Hinonga te haepapa mō te Tauākī Te Ara Paerangi.

GENERAL UNDERSTANDINGS

In upholding Tiriti obligations, Te Ara Paerangi:

Acknowledges the importance of forging respectful relationships with Māori in accordance with Te Tiriti and its principles.

Affirms the right of Māori to self-determination and to participate in decision-making, including matters concerning the active protection of taonga that affect their rights, interests, duties and responsibilities.

Values and respects that Māori have research, science and innovation systems sourced in te ao Māori that are inherent to their tikanga, history, identity, values, culture, ancestry and economic wellbeing.

Acknowledges and affirms that Māori have the right to be free from discrimination in all its forms, including in RSI policies, funding, and the establishment and management of their RSI activities and organisations.

Recognises the need to honour, respect and promote the rights of Māori, including those in applicable domestic and international laws, treaties, agreements and other constructive arrangements.

COMMITMENT

MBIE will develop and manage a work programme that outlines and reports its progress to deliver to the various elements of the statement.

REVIEW

The Te Ara Paerangi Statement and its work programme may be reviewed, amended or refined by recommendation to the Deputy Secretary for Labour, Science and Enterprise to ensure that the approaches to Embedding Te Tiriti remains relevant, credible and responsive to the changing RSI environment and the interests of Māori, the Crown, and the RSI sector.

ACCOUNTABILITY

The Deputy Secretary for Labour, Science and Enterprise will have responsibility for the Te Ara Paerangi Statement.



Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government

LSE 10272